

# RIASSUNTI, RÉSUMÉS, SUMMARIES, ZUSAMMENFASSUNG

## R. CIANFERONI - PRODUZIONI, COSTI E REDDITI DELLA PASTORIZIA DELL'AGRO ROMANO NEGLI ULTIMI DUE SECOLI.

L'autore, valendosi di documentazione economico-contabile riguardante i secoli XIX-XX, studia, seguendo preciso criterio economico-agrario, i modi di allevamento, di vendita e le misure di reddito di numerose aziende pastorali italiane.

L'A. au moyen de documents économiques et comptables se référant aux siècles XIX-XX étudie, en suivant un critère économique et agricole, les méthodes d'élevage et de vente et les revenus de nombreuses exploitations italiennes de bergers.

The author, by means of documents of the XIX-XX Centuries related to economy and book-keeping, studies from the point of view of the agricultural economics, management of livestock breeding and selling and incomes of several Italian stock raising farms.

Gestützt auf wirtschaftlich buchhalterische Unterlagen aus dem 19. und 20. Jahrhundert, untersucht der Verfasser unter Anwendung agrarwirtschaftlicher Kriterien die Methoden der Viehzucht und des Verkaufs, sowie die erzielten Gewinne zahlreicher italienischer weidewirtschaftlicher Betriebe.

## A. BIGNARDI - DISEGNO STORICO DELL'AGRICOLTURA ITALIANA.

L'autore, disegnando un profilo della nostra storia agraria dal tempo romano, mette in rilievo i risultati della tradizione storiografica e della critica moderna nello studio della tecnica e dell'economia agraria italiana.

L'A., tout en donnant un aperçu de l'histoire de l'agriculture en Italie dès temps des Romains, met en relief les résultats de la tradition historiographique et de la critique moderne dans l'étude de la technique et de l'économie agricole italienne.

The author, while outlining history of agriculture in Italy since the times of the Romans, points out the results of both the historiographic

tradition and modern criticism in the study of Italian agrarian technics and economics.

Der Verfasser gibt einen Überblick über die italienische Agrargeschichte seit der römischen Zeit und weist auf die Bedeutung der historiographischen Tradition und der modernen Kritik für das Studium der italienischen Agrartechnik und Wirtschaft hin.

G. L. MASETTI ZANNINI - « SULLA QUALITA' DELLE TERRE » - LETTERE INEDITE DI G. A. BATTARRA.

L'autore presenta un gruppo di lettere inedite di G. A. Battarra che danno notizia dell'interesse col quale nel primo '700 ci si applicava a conoscere i terreni nella loro qualità, per trarne orientamento nei modi vari di concimazione.

L'A. presente quelques lettres inédites de G. A. Battarra qui montrent l'intérêt avec lequel aux débuts du XVIII siècle on s'appliquait à connaître la qualité des terrains afin d'en tirer des orientations en vue des diverses façons de fumage.

The author presents some unpublished letters by G. A. Battarra showing the interest with which at the beginning of the XVIII Century people applied themselves to know quality of land in order to get guidelines in view of the different kinds of manuring.

Der Verfasser publiziert eine Reihe bisher unveröffentlichter Briefe G. A. Battarras, aus denen hervorgeht, mit welchem Eifer man sich im frühen 19. Jahrhundert bemühte, die Beschaffenheit des Bodens kennenzulernen, um daraus Erkenntnisse für die verschiedenen Düngemethoden zu gewinnen.